

Side Notes: Play this as if you were trying to rock a baby to sleep. Don't be afraid to slow down and pause when it feels right. This song was first published in 1865 and the original German words describe the peace of the baby Jesus and his mother as the baby is sung to sleep. There are various English translations of the lyrics, but the English translation of the original German lyrics are included below. If you've sung a choir arrangement of this song, this version of the lyrics might be new to you.

Verse 1: Still, still, still, He sleeps this night so chill.  
The Virgin's tender arms enfolding,  
Warm and safe the Child are holding.  
Still, still, still, He sleeps this night so chill.

Verse 2: Sleep, sleep, sleep, He lies in slumber deep.  
While angel hosts from heav'n come winging,  
Sweetest songs of joy are singing.  
Sleep, sleep, sleep, He lies in slumber deep.

## Still Still Still

Arr. JASON TONIOLI

The musical score is written in 4/4 time and piano (p). It consists of four systems of piano accompaniment, each with a treble and bass staff. The first system starts with a piano (p) dynamic marking. The second system begins with a measure rest (3) in the treble staff. The third system begins with a measure rest (5) in the treble staff. The fourth system begins with a measure rest (8) in the treble staff and includes a ritardando (rit.) dynamic marking. The score concludes with a final cadence in the bass staff.

18.

11

Musical notation for measures 11 and 12. Measure 11 features a treble clef with a melody of quarter notes and eighth notes, and a bass clef with a bass line of quarter notes and eighth notes. Measure 12 continues the melody and bass line with similar rhythmic patterns.

13

Musical notation for measures 13, 14, and 15. Measure 13 has a treble clef with a melody of quarter notes and eighth notes, and a bass clef with a bass line of quarter notes and eighth notes. Measure 14 continues the melody and bass line. Measure 15 features a treble clef with a melody of quarter notes and eighth notes, and a bass clef with a bass line of quarter notes and eighth notes.

16

Musical notation for measures 16 and 17. Measure 16 has a treble clef with a melody of quarter notes and eighth notes, and a bass clef with a bass line of quarter notes and eighth notes. Measure 17 continues the melody and bass line.

18

Musical notation for measures 18, 19, and 20. Measure 18 has a treble clef with a melody of quarter notes and eighth notes, and a bass clef with a bass line of quarter notes and eighth notes. Measure 19 continues the melody and bass line. Measure 20 features a treble clef with a melody of quarter notes and eighth notes, and a bass clef with a bass line of quarter notes and eighth notes.

21

Musical notation for measures 21, 22, and 23. Measure 21 has a treble clef with a melody of quarter notes and eighth notes, and a bass clef with a bass line of quarter notes and eighth notes. Measure 22 continues the melody and bass line. Measure 23 features a treble clef with a melody of quarter notes and eighth notes, and a bass clef with a bass line of quarter notes and eighth notes. The notes A and G are labeled in the bass clef.